
THE CITY OF WATERBURY



Explanatory Text for November 2, 2004 Ballot Questions

*At the direction of the Board of Aldermen,
this pamphlet has been prepared and distributed
to factually inform the Waterbury voters concerning
the questions which will appear on the ballot in the
election to be held on November 2, 2004.*

Michael J. Jarjura
Mayor

Antoinette C. Spinelli
Town Clerk

Pursuant to Sec. 10A-2 (C) of the Charter of the City of Waterbury and Connecticut General Statutes (C.G.S.) § 9-369 et seq., as amended, a referendum question regarding appropriating funds and issuing bonds to construct and update schools will appear on the November 2, 2004 ballot. Appearing below is the question, which will be designated as Question No. 1 on the ballot, and some explanatory text relating thereto.

QUESTION #1

"Shall the City authorize appropriation and bonding to construct and update schools and ease over-crowding in the amount of \$101,500,000 with the State reimbursing an estimated \$78,650,000?"

EXPLANATION

What does a "YES" vote mean? What does a "NO" vote mean?

- If a majority of those voting on this question vote "YES" (in favor of), \$101,500,000 will be appropriated and the City will be authorized to borrow the amount necessary to fund this appropriation, up to \$101,500,000.
- If a majority of those voting on this question vote "NO" (against), the appropriation will be rejected. The Board of Aldermen must then decide on what course of action to take.

Is a majority or a minimum number of votes needed to pass this question?

No, a simple majority of those who vote on the question on November 2, 2004 will determine the outcome.

If approved, how would the City finance the project?

In accordance with new State Regulations and City Charter requirements, the City must have an appropriation bond authorization for 100 percent of the project costs of \$101,500,000. The project will be financed from two sources:

1. The State will fund approximately 77.5% of eligible project costs.
2. The City's share is estimated at 22.5% of eligible project costs and is to be financed through City bonds of approximately \$22,850,000*.

State Share

- The State of Connecticut will fund approximately 77.5% of eligible project costs which will be paid to the City as bills become due during the actual planning and construction phases of the project.

City Bond Issue

- Actual bond issuance by the City will be limited to only the local share of 22.5% or approximately \$22,850,000* in bonding.
- In order to provide sufficient funds to meet project costs, it is anticipated that a series of temporary note and bond sales will be scheduled over a several year period commencing in 2005 or 2006.

What is the general scope of the proposed project?

The project would provide:

- Construction and equipping of a new Pre-K through 8 elementary school #1 at a site to be determined in the east end of the City.
- Construction and equipping of a new Pre-K through 8 elementary school at an address to be determined in the southwest end of the City.
- Construction and equipping of a new Pre-K through 8 elementary school in the south end of the City at a site to be determined.
- Construction, renovation and equipping of an expansion to Crosby High School for a media center.

What entity/entities within the State and City Government have participated in the planning of these projects?

The State of Connecticut Office of Policy and Management ("OPM") working with the City of Waterbury Department of Education and the Waterbury Financial Planning and Assistance Board undertook a study of the Waterbury Public School facilities. OPM retained the architectural firm of Jeter, Cook & Gepson Architects, Inc. to develop a Pre-K through 12 comprehensive school facilities plan. The proposed projects are contained in this plan.

What is being proposed for the elementary schools?

At the New Elementary School #1:

- Purchase of a site for the school.
- Construction of a new elementary school for 600 students generally in keeping with the program described in the Pre-K through 12 Comprehensive School Facilities Plan dated March 24, 2004.

At the New Elementary School #2:

- Purchase of a site for the school or demolition and/or renovation of the Duggan School.
- Construction of a new elementary school for 600 students generally in keeping with the program described in the Pre-K through 12 Comprehensive School Facilities Plan dated March 24, 2004.

At the New Elementary School #3:

- Purchase of a site for the school.
- Construction of a new elementary school for 600 students generally in keeping with the program described in the Pre-K through 12 Comprehensive School Facilities Plan dated March 24, 2004.

Total Elementary Schools Cost Estimate:*

• New Elementary School #1	\$31,900,000
• New Elementary School #2	\$31,900,000
• New Elementary School #3	\$31,900,000
Grand Total	\$95,700,000
Estimated State Funding.....	(\$74,157,000)
Estimated Cost to Waterbury	\$21,543,000

What is being proposed for the Crosby High School Media Center?

- Construction of an extension of approximately 15,130 square feet to the library media center
- Renovation of the existing library and media center into classroom space
- Heating and ventilating systems to provide proper temperature and air quality, lighting for classroom spaces
- Phone, intercom, fire alarm, data, power and clock systems connected to existing building systems
- Computer laboratory
- Full wiring for electronic data retrieval and transmittal, telecommunication and for audio visual presentations
- Worktables, chairs, study carrels, computer tables, and other furniture and equipment

Total Crosby High School Cost Estimate:*

Estimated Project Cost	\$5,800,000
Estimated State Funding	(\$4,494,000)
Estimated Cost to Waterbury	\$1,306,000

What if the bids come in less than the \$101,500,000 appropriation?

If the referendum is approved and the bids received on the school expansions/ improvements are less than the \$101,500,000 funding, the City will spend less than the full appropriation.

What if the bids come in greater than the \$101,500,000 appropriation?

This project will go through the City's formal bid process. Although the Architect and School Building Committee have made their best estimates on the costs, firm costs will not be known until after the bid documents are prepared and the bid process is completed. If the bids come in greater than the \$101,500,000 appropriation, the project will have to be scaled down, re-bid, placed before the Board of Aldermen again or abandoned.

What are the total estimated project cost and the estimated cost to the City of Waterbury?

Crosby High School Media Center	\$5,800,000
Construction of Elementary Schools	\$95,700,000
Total Project Estimate.....	\$101,500,000
Estimated State Funding*	(\$78,650,000)
Estimated Cost to Waterbury*	\$22,850,000

*Cost estimates have been rounded.

What will be the effect on the taxpayers if this referendum is approved?

The chart below reflects the estimated cost of the school building project on a residential taxpayer in Waterbury in the first year upon full issuance of the \$22,850,000 in bonds. These projections are based on the assumptions that the tax base remains constant, that the current year's revenue and expenditures remain constant and a 5.75% interest rate on the bonds. It is important to note that the bonds will, in all likelihood have a term of twenty years, during which term the Waterbury property will be revalued, which will impact both the tax base and mill rate. Such effect is unknown and cannot be projected at this time.

ESTIMATED IMPACT OF \$22,850,000 BONDS ON TAXPAYERS

(First year of full issuance of \$22,850,000 bonds)

Assessment \$90,000	Current Taxes** \$4,798	New Taxes \$4,835	\$ Increase \$37	% Increase 0.774%

**Based on current mill rate of 53.31.

Information relating to proposed Charter amendment questions begins on the following page.

Pursuant to Connecticut General Statutes (C.G.S.) §7-188 et seq., and C.G.S. §9-369 et seq., as amended, referendum questions regarding proposed amendments to the Charter of the City of Waterbury, as prepared by the 2004 Charter Revision Commission and approved for submission to the electorate by the Board of Aldermen, will appear on the November 2, 2004 ballot. If a majority of the electors voting on a particular amendment to the Charter approve the same, it shall become a part of the City's Charter.

Appearing below are the questions, which will be designated as Questions No. 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 on the ballot, and respective explanatory texts relating thereto.

QUESTION #2

"Shall the Charter be revised so the Mayor and Charter Officers serve four-year terms?"

EXPLANATION

This question proposes a modification of the current term of office for the Mayor and the other elective charter officers of the City: Town Clerk, City Clerk, and Sheriff. The intent of the Commission was to allow the city-wide executive officials the opportunity to govern for a longer term much in the same manner as the President, most governors and, increasingly, mayors in the State of Connecticut. The counterweight of the two-year term for the Board of Aldermen and the clear standard for removal as set forth in §3C-3(c) of the Charter both serve as a limitation on potential abuses by an errant official. The off-cycle election of the Board of Aldermen would also allow the public to pay more attention to the respective slates of Aldermen which may allow for an increasingly responsible legislative role for the Aldermen.

QUESTION #3

"Shall the Charter be revised to set salaries for the Mayor and Charter Officers with raises subject to rejection by the Aldermen?"

EXPLANATION

This charter modification attempts to standardize the process of establishing salaries for the Mayor, Town Clerk, City Clerk and City Sheriff and to reduce the tension of political favoritism and punishment. At the same time the Charter would permit the Board of Aldermen to take into account the financial exigencies of the times.

If adopted the Charter would establish a base salary of \$100,000 for the Office of the Mayor, effective December 1, 2005. The base salary and the salary of the other elected officials would be subject to a discretionary "Term Increment". The increment would be equal to the cumulative sum of the cost of living adjustment for Social Security and SSI ("COLA") for a period of time equivalent to the Mayor's term of office. For example, in the event the four year term for Mayor is instituted and the COLA for the preceding four years was 2%, 1.3%, 2% and 1.8%, respectively, the Term Increment would be 7.1% resulting in a Mayoral salary of \$107,100 for the subsequent term.

The Term Increment is not automatic. However, it is mandatory for the Aldermen to consider the Increment in the budget for the fiscal year in which the Mayor's term of office expires. Prior to the adoption of the budget the Term Increment is subject to rejection by ten (10) members of the Board of Aldermen. In the event the Term Increment is rejected, there is no increase and the COLA is lost for future consideration. In other words, there is no cross-term aggregation of COLAs.

The compensation for the other officials is, again, keyed off the Mayor's salary, as follows: Town Clerk and City Clerk - 50%; and, City Sheriff - 10%.

QUESTION #4

"Shall the Charter be revised to set the Aldermanic stipend at 10% of the Mayor's and subject to referenda?"

EXPLANATION

This proposal is a continuation of the attempt to standardize the process of establishing salaries for city officials referred to in Question #3; in this case, the Board of Aldermen. The distinction is that the Aldermanic salary is subject to referendum approval under C.G.S. §7-460. In all other respects the process discussed in Question #3, above, would apply except that the Aldermanic stipend would be 10% of the Mayor's salary.

QUESTION #5

"Shall the Charter be revised to create an eleven (11) member Board of Education with six (6) elected and five (5) appointed solely by the Mayor?"

EXPLANATION

This proposal represents a substantial departure for the City of Waterbury. A similar hybrid structure was adopted by the City of Hartford in 2002. In adopting the partial appointed/ partial elected Board the Charter Revision Commission rejected the fully appointed model which operates in New Haven. The objective of the proposal is to create a bifurcated board comprised of six (6) members elected at-large and five (5) members appointed by the Mayor. The Mayor would no longer serve as an ex officio member of the Board of Education as of November 30, 2005. There would be an election of a sixth member in November 2005.

Significantly, the appointed members would be subject to the list of qualifications and community-based representation. They are not mutually exclusive but rather coextensive. The objective is to allow the Mayor to appoint qualified members who best represent the community. The objective of the hybrid board is to have a Board accountable to the public, to have members with qualifications to meet the difficult task of governing a school district in the 21st Century, and to increase Mayoral accountability through the appointment power.

QUESTION #6

"Shall the Charter be revised to allow the Board of Education to hire the Superintendent without using Civil Service?"

EXPLANATION

This provision allows the Charter to comply with the provisions of C.G.S. §10-157 which confers upon the Board of Education the obligation to "elect" a superintendent, as follows: "Employment of a superintendent shall be by election of the board of education".

QUESTION #7

"Shall the Charter be revised to require the Aldermen to establish standards for negotiation and implementation of Inter-local Agreements?"

EXPLANATION

This provision requires that the Board of Aldermen consider and adopt an ordinance that establishes clear standards for agreements between the City of Waterbury and other municipalities. The objective is to assure that the multitude of agreements follow a consistent formula addressing such issues as the maximum duration in years; specific provisions relating to either termination and/or renewal; the payment of consideration by the parties, which may require, at a minimum, that payment of consideration shall be a prorated share of the total cost of services, personnel, facilities, equipment and/or other property or resources furnished by the City to the other participating parties to such agreements; and, the procedures for the ratification and/or rejection of such agreements.

QUESTION #8

"Shall the Charter be revised to eliminate provisions, including Minority Leader appointments and clarify language?"

EXPLANATION

This question is the follow-up to the 2002 Charter Revision and continues the process of generally restructuring and refining the governance of the City of Waterbury. The following are the significant changes, by Chapter:

Chapter 1. City Limits and Powers

The proposed Charter would repeal sections pertaining to the postponement of taxes, appeals from acts of the City, joinder of co-defendants in actions against the City and the power to arrest without warrant. In all four instances the provisions were either not utilized or unnecessary since each of these powers is otherwise set forth in the General Statutes.

Chapter 2. Terms of Office and Elections

Aside from the issues in Question #2, 3, 4 and 5, there were no substantive changes proposed in this chapter.

Chapter 3. The Board of Aldermen

It is proposed that §3A-2(e) be modified to enhance Aldermanic powers of rejection. If this provision is

adopted, the Board will have the right to reject Mayoral appointments to Boards and Commissions (with the exception of the Board of Education), by a majority of its members. Furthermore, Mayoral and Aldermanic compensation are moved to Chapter 2 and addressed by other questions. New provisions pertaining to inter-local agreements are addressed in Question #7.

Chapter 4. The Mayor

There are a number of significant proposed changes in this chapter. First of all, the Mayor is under clear time restrictions to appoint members of boards and commissions with the sanction of losing appointment authority to either the Board of Aldermen or the affected Board and Commission. Second, the Mayor's appointments are to be made strictly in compliance with the legal requirements pertaining to minority representation. Third, the Mayor's appointments, while subject to time restrictions and minority representation requirements, are no longer subject to the power of the minority leader to provide a list of eligible candidates for appointment. Fourth, the Mayoral appointments to the Board of Education, if Question #5 is approved, would be subject to his sole discretion. Finally, the Mayor is also given clear authority to suspend and remove all appointed officials who serve at his pleasure.

Chapter 5. Other Elective Officials

Minor modifications creating equivalency between the positions of Assistant Town Clerk and Assistant City Clerk are proposed.

Chapter 6. Boards and Commission

Several significant changes are proposed. First, the Charter would permit the appointment of elected officials and representatives of City departments to boards and commissions where the current Charter would appear to restrict such membership. Likewise, the appointment of an elected official or representative would not constitute a dual appointment for purposes of the Charter. Second, the Charter would permit the merger or consolidation, by ordinance, of boards and commissions thus permitting greater efficiency while adhering to the functions required by the Charter. Third, the proposed Charter would promote increasing preference points for American Veterans and disabled American Veterans for entry level and promotional civil service examinations. Fourth, special act provisions pertaining to the power to acquire, manage and control park property would be transferred to the jurisdiction of the Board of Park Commissioners. Fifth, the Charter would set the stage for the development of land use regulatory commissions and incorporates the requirement to adopt a plan of conservation and development. Sixth, the Charter would mandate the creation, by ordinance, of the Boards of Police Commissioners and Fire Commissioners in accordance with the requirements of state law.

Chapter 7. Departments and Department Heads

The changes in this chapter would effectuate a number of changes. First, the Charter would eliminate the old titles of "bureau chief" and "management employees" and create the new category "designated management employees" in order to clarify the status of high level public employees. Second, the tax collector function and role would be clarified. Third, the term of the Director of the Budget would be coterminous with that of the Mayor. Fourth, the following titles would be changed: "Director of Personnel" to "Director of Human Resources"; "Personnel Department" to "Department of Human Resources"; "Superintendent of Police" to "Chief of Police"; "Chief Engineer" to "Fire Chief"; "Health Officer" to "Health Director." Fifth, pertinent provisions of the special acts relating to the water supply and city streets would be transferred to this chapter under the jurisdiction of the Department of Public Works.

Chapter 8. The Board of Education

See Explanatory Text accompanying Questions #5 and #6, above.

Chapter 9. Budget

The following funds authorized by special act would be transferred to this chapter: General Fund, Redevelopment Fund, Revolving Working Capital Funds, Sidewalk Construction Fund, Street Improvement Fund, Water Fund, Special Sewer Fund and Capital Revolving Fund.

Chapter 10. Public Funds and Finance

No changes.

Chapter 11. Special Act and Historical Charter Provisions

As stated throughout this text, relevant historical provisions will be spread throughout the Charter. Nonfunctional provisions will be repealed.

A final note: regardless of the outcome of the referendum, the current Chapter 12 has been repealed due to sunset provisions adopted in 2002.

CIUDAD DE WATERBURY



Texto Explicativo para 2 de Noviembre de 2004 Preguntas de Votos

*Con las direcciones de la Junta de Consejales,
este panfleto ha sido preparado y distribuido
para informar a los votantes de Waterbury sobre
las preguntas que aparecerán en el voto en las elecciones
que se llevarán a cabo el 2 de Noviembre de 2004.*

Michael J. Jarjura
Alcade

Antoinette C. Spinelli
Administrativa de la Ciudad

De conformidad con Sec. 10A-2 (C) de los Estatutos de la Ciudad de Waterbury y de los Estatutos Generales de Connecticut (C.G.S.) § 9-369 et seq., enmendado, una pregunta de referendo sobre fondos apropiados y emisión de bonos para construir y actualizar escuelas aparecerá en las votaciones del 2 de Noviembre de 2004. A continuación está la pregunta, la cual será designada como la número 1 en las votaciones, y un texto explicativo relacionado a la misma.

PREGUNTA #1

“¿Debería la ciudad autorizar la asignación de dinero y la venta de certificados de préstamos para construir y actualizar escuelas y así disminuir la sobre población con una suma de \$101,500,000 con un reembolso del Estado estimado en \$78,650,000?”

EXPLICACIÓN.

¿Qué significa un voto por el “SI”? ¿Qué significa un voto por el “NO”?

- Si la mayoría de los votos en esta pregunta votan por el “SI” (a favor de), \$101,500,000 será asignado y la Ciudad será autorizada a tomar prestado la cantidad necesaria para invertir en esta asignación, hasta los \$101,500,000.
- Si la mayoría de los votos en esta pregunta votan por el “NO” (en contra), la asignación será rechazada. La Junta de Consejales debe decidir entonces cómo se deberá proceder.

¿Es necesario una mayoría de votos o un mínimo de votos para aceptar esta pregunta?

No, una simple mayoría de aquellos que voten en esta pregunta el 2 de Noviembre de 2004 determinarán el resultado.

¿Si es aprobado, ¿Cómo la Ciudad financiaría el proyecto?

De acuerdo con las nuevas Regulaciones Estatales y los requerimientos de los Estatutos de la Ciudad, la ciudad debe tener una autorización de la asignación de los fondos del 100 por ciento del costo del proyecto de \$101,500,000. El proyecto será financiado de dos fuentes:

1. El Estado va a invertir aproximadamente el 77.5% de los costos elegibles del proyecto.
2. La parte de la Ciudad está estimada en el 22.5% de los costos elegibles del proyecto y es para ser financiado por medio de los bonos de la Ciudad de aproximadamente \$22,850,000*.

Parte del Estado

- El Estado de Connecticut invertirá aproximadamente 77.5% de los costos elegibles del proyecto, lo cual será pagado a la Ciudad cuando las facturas se venzan durante las etapas del actual planeamiento y construcción del proyecto.

Emisión de Bonos de la Ciudad

- La emisión de bonos de la Ciudad será limitada a solamente la parte local de 22.5% o aproximadamente \$22,850,000* en bonos.
- Para proveer fondos suficientes para llegar a los costos del proyecto, se anticipará que una serie de notas y bonos de venta serán programados en un período de varios años comenzando en el 2005 o 2006.

¿Cuál es el alcance general del proyecto propuesto?

El proyecto proveerá:

- Construcción y equipamiento de un Pre-K hasta el 8vo de la escuela elemental #1 en el lugar que se determinará en el extremo este de la Ciudad.
- Construcción y equipamiento de un Nuevo Pre-K hasta el 8vo de la escuela elemental en la dirección que se determinará en el extremo suroeste de la Ciudad.
- Construcción y equipamiento de un Nuevo Pre-K hasta 8vo de la escuela elemental en el extremo sur de la Ciudad, la ubicación va a determinarse.
- Construcción, renovación y equipamiento de una expansión de la escuela Superior Crosby para un centro de medios de comunicación.

¿Qué entidad/entidades dentro del Estado y el Gobierno de la Ciudad han participado en el planeamiento de estos proyectos?

La Oficina de Pólizas y Administración del Estado de Connecticut (“OPM”) esta trabajando con el Departamento de Educación de la Ciudad de Waterbury y la Junta de Planeamiento Financiero y el Comité de Asistencia de Waterbury, llevó a cabo un estudio sobre las instalaciones de las Escuelas Públicas de Waterbury. OPM conserva la firma de arquitectos de Jeter, Cook & Gepson Arquitects, Inc. para desarrollar un Pre-K hasta grado 12º de los planes de las instalaciones de la escuela. Los proyectos propuestos estas contenidos en este plan.

¿Qué se ha propuesto para las escuelas elementales?

En la Nueva Escuela Elemental #1:

- Compra de un lugar para la escuela.
- Construcción de una nueva escuela elemental para 600 alumnos generalmente manteniéndose con el programa descrito en los planos de las instalaciones de la escuela desde el grado Pre-K hasta el grado 12º, con fecha del 24 de Marzo del 2004.

En la nueva Escuela Elemental #2:

- Compra de un lugar para la escuela o demolición y/o renovación de la escuela Duggan.
- Construcción de una nueva escuela elemental para 600 alumnos siguiendo con el programa descrito de los planes de las instalaciones de la escuela desde el grado Pre-K hasta el grado 12º, con fecha del 24 de Marzo del 2004.

En la nueva escuela Elemental #3:

- Compra del lugar para la escuela.
- Construcción de la nueva escuela elemental para 600 alumnos siguiendo el programa descrito de los planes de las instalaciones de la escuela desde el grado Pre-K hasta el grado 12º, con fecha del 24 de Marzo del 2004.

Total de los Costos Estimados para las Escuelas Elementales*:

• Nueva Escuela Elemental #1	\$31,900,000
• Nueva Escuela Elemental #2	\$31,900,000
• Nueva Escuela Elemental #3	\$31,900,000
Total General	\$95,700,000
Fondos Estatales Estimados	(\$74,157,000)
Costo Estimado para Waterbury	\$21,543,000

¿Qué se ha propuesto para el centro de medios de comunicación de la escuela Superior Crosby?

- Construcción de una extensión de aproximadamente 15,130 pies cuadrados para la biblioteca del centro de medios de comunicación.
- Renovación de la biblioteca existente y centro de medios de comunicación en espacio para salones.
- Sistemas de calefacción y ventilación para proveer una temperatura adecuada y calidad de aire, e iluminación para los salones de clases.
- Teléfono, intercomunicador, alarma contra incendio, data, electricidad y sistemas de relojes conectados a los sistemas existentes del edificio.
- Laboratorio de computadora.
- Sistema de cable completo para restablecer y transmitir la data electrónica, , telecomunicación y para presentaciones audio visuales
- Mesas de trabajo, sillas, cubículos de estudio, mesas de computadoras, y otros muebles y equipo.

Estimado del Costo Total de la Escuela Superior Crosby*:

Costo Estimado del Proyecto	\$5,800,000
Fondos Estatales Estimados	(\$4,494,000)
Costo Estimado para Waterbury	\$1,306,000

¿Qué pasa si las ofertas son menores de los \$101, 500,000 de lo asignado?

Si el referendo es aprobado y las ofertas recibidas para la expansión/mejoras a la escuela son menos de los \$101, 500,000 de fondos, la Ciudad gastará menos de la cantidad asignada.

¿Qué pasa si la oferta es mayor de los \$101,500,000 asignados?

Este proyecto se llevará a cabo por medio de un proceso formal de ofertas de la ciudad. Aunque el arquitecto y el Comité de Construcción de la Escuela han hecho lo mejor para estimar los costos, los costos de las firmas no se sabrán hasta después que los documentos de ofertas se hayan preparado y el proceso de oferta se haya completado. Si las ofertas son mayores que la cantidad asignada de \$101, 500,000, el proyecto tendrá que ser reducido proporcionalmente, se volverán a recibir ofertas, se pondrán frente a la Junta de Consejales otra vez o se abandonará el proyecto.

¿Cuáles son los costos totales estimados del proyecto y el costo estimado de la Ciudad de Waterbury?

Centro de Comunicación de la Escuela Superior Crosby	\$ 5,800,000
Construcción de Escuelas Elementales	\$95,700,000
Total Estimado del Proyecto	\$101,500,000
Fondos Estatales Estimados*	(\$78,650,000)
Costos Estimados de Waterbury*	\$22,850,000

*Costo estimado hecho proyectado.

¿Cuál será el efecto en los pagadores de impuestos si el referendo se aprueba?

La gráfica abajo refleja el costo estimado del proyecto de construcción de la escuela en un residencial que paga impuestos en Waterbury en el primer año desde la emisión de los \$22,850,000 en bonos. Estas proyecciones están basadas en suposiciones que la base de impuestos se mantiene constante, que el ingreso del año actual y los gastos se mantengan constantes y que tenga una tasa de interés de 5.75% en los bonos. Es importante tener en cuenta que los bonos, normalmente tienen un término de veinte años, durante este período la propiedad de Waterbury será reevaluada, lo que impactará directamente la base que se utiliza para computar los impuestos sobre la propiedad. Tal efecto es desconocido y no puede ser proyectado en este momento.

IMPACTO ESTIMADO DE \$22,850,000 BONOS EN CONTRIBUYENTES (Primer año de la emisión completa de \$22,850,000 bonos)

Evaluación \$90,000	Impuestos Actuales** \$4,798	Nuevos Impuestos \$4,835	\$ Incremento \$37	% Incremento 0.774%
------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-----------------------	------------------------

**Basados en el interés actual de 53.31

Información relacionada con las preguntas de los estatutos propuestos, comienzan en la siguiente página.

De conformidad con los Estatutos Generales de Connecticut (C.G.S.) §7-188 et seq., y C.G.S. §9-369 et seq., según lo enmendado, preguntas sobre referendo en referencia a las mejoras propuestas a los Estatutos de la Ciudad de Waterbury, como lo preparado por la Comisión de Revisión de Estatutos del 2004 y aprobada por la sumisión del electorado por la Junta de Consejales, aparecerá el 2 de Noviembre en el sufragio. Si una mayoría de los electores votantes en una enmienda en particular a los Estatutos aprueban lo mismo, deberá convertirse en parte del Estatuto de la Ciudad.

A continuación se encuentran las preguntas, las cuales serán designadas como Pregunta No. 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 en el sufragio, y los respectivos textos explicativos relacionados con las mismas.

PREGUNTA #2

“¿Se deberían revisar los estatutos de manera que el Alcalde y los Oficiales de Estatutos sirvieran por períodos de cuatro años?”

EXPLICACIÓN.

Esta pregunta propone una modificación del actual término de servicio en oficina para el Alcalde y los otros Oficiales de los Estatutos de la Ciudad: Empleado Administrativo del Pueblo, Empleado Administrativo de la Ciudad y Principal de la Policía. La intención de la Comisión fue darles a oficiales ejecutivos de la Ciudad la oportunidad de gobernar por un período de tiempo más largo en el mismo modo que al Presidente, la mayoría de los gobernadores y, en incremento, alcaldes en el Estado de Connecticut.

El contrapeso del período de dos años de la Junta de Consejales y el estándar claro del cambio establecido como en §3C-3(c) de los Estatutos, ambos sirven como una limitación en abusos potenciales por un oficial errante. La elección fuera del ciclo de la Junta de Consejales además permitirá al público prestar mayor atención a las respectivas listas de Consejales que le dará una responsabilidad muy alta en el rol legislativo a los Consejales.

PREGUNTA #3

“¿Se deberían revisar los estatutos para establecer salarios para el Alcalde y los Oficiales, cuyos aumentos estuviesen sujetos al rechazo de los consejales?”

EXPLICACIÓN.

Esta modificación de los Estatutos intenta regular el proceso de establecer salarios para el Alcalde, Empleados Administrativos del Pueblo y Empleados Administrativos de la Ciudad Aguacil de la Policía y para reducir la tensión de favoritismo político y castigo. De la misma manera el Estatuto permitirá a la Junta de Consejales tomar en cuenta las exigencias financieras del momento.

Si es adoptado los Estatutos establecerían un salario básico de \$100,000 para la oficina del Alcalde, que se hará efectivo a partir del 1 Diciembre del 2005. El salario base y el salario de los otros oficiales elegidos serán sujetos a discreción “Incremento de Término”. El incremento será igual a la suma acumulativa de los ajustes del costo de vida del Seguro Social y SSI (“COLA”) por un período de tiempo equivalente al término del período de servicio del Alcalde. Por ejemplo, si se establece el período de cuatro años del Alcalde y el COLA para los cuatro años anteriores fue de 2%, 1.3%, 2% y 1.8%, respectivamente, el Incremento del Término sería de 7.1% dando como resultado el salario del alcalde será de \$107,100 para el término subsiguiente.

El Incremento del Término no es automático. Sin embargo es mandatorio para los Consejales considerar el Incremento en el presupuesto para el año fiscal, en el cual el período de servicio del Alcalde vence. Antes de la adopción del presupuesto el Incremento del Período está sujeto a ser rechazado por diez (10) miembros de la Junta de Consejales. En el caso de que el Incremento de Término sea rechazado, no hay incremento y el COLA se pierde hasta futuras consideraciones. En otras palabras, no hay términos cruzados de eliminatorias de COLAs.

La compensación de los oficiales es, otra vez, adaptado del salario del Alcalde, según lo siguiente: Administrativo del pueblo y administrativo de la ciudad-50% y Aguacil de la Ciudad-10%

PREGUNTA #4

“¿Se deberían revisar los estatutos para establecer una cuota monetaria de consejales a un 10% del sueldo del Alcalde y estar sujetos a referéndum o votación?”

EXPLICACIÓN.

Esta propuesta es la continuación del intento de regular el proceso de establecer salarios para oficiales de la ciudad los cuales son mencionados en la pregunta #3, en este caso, la Junta de Consejales. La distinción es que el salario de consejales esta sujeto a la aprobación del referendo bajo C.G.S. §7-460. En todos los puntos el proceso discutido en la pregunta #3, arriba, se aplicaría, excepto que el salario de los consejales sería el 10% del salario del Alcalde.

PREGUNTA #5

“¿Se deberían revisar los Estatutos para crear un (11) onceavo miembro del Consejo de Educación con seis (6) miembros electos y cinco (5) miembros designados exclusivamente por el Alcalde?”

EXPLICACIÓN.

Esta propuesta representa una innovación substancial para la Ciudad de Waterbury. Una estructura híbrida similar fue adoptada por la Ciudad de Hartford en 2002. Adoptando una Junta parcialmente elegida y parcialmente designada la Comisión de Revisión de Estatutos rechazó el modelo de designación completa que operaba en New Haven. El objetivo de la propuesta es crear una Junta bifurcada con seis (6) miembros elegidos y cinco (5) miembros designados por el Alcalde. El Acalde no servirá más como un ex miembros oficial de la Junta de Educación a partir del 30 de Noviembre de 2005. Habrá una elección de seis miembros en Noviembre de 2005.

Significativamente, los miembros designados serán sujetos a una lista de calificaciones y de representaciones basadas en la comunidad. No son mutuamente excluyentes sino coextensivas. El objetivo es permitir al Alcalde asignar a miembros cualificados quienes representen mejor a la comunidad. El objetivo del Consejo híbrido es tener un Consejo responsable con el público, tener miembros calificados para encontrarse con la tarea difícil de gobernar un distrito de escuela en el siglo 21, y de aumentar la responsabilidad de la Alcaldía por medio del poder asignado.

PREGUNTA #6

¿“Se deberían revisar los estatutos para permitir a la Junta de Educación contratar al Superintendente sin utilizar el Servicio Civil?”

EXPLICACIÓN.

Este suministro permite a la Junta cumplir con el suministro de C.G.S. §10-157 lo cual confiere a la Junta de Educación la obligación de “elegir” al superintendente, de la siguiente forma: “Empleo del Superintendente debe ser una elección de la Junta de Educación.”

PREGUNTA #7

¿“Se deberían revisar los estatutos para requerir a los consejales establecer criterios para las negociaciones e implementaciones de Acuerdos Internos-Locales?”

EXPLICACIÓN.

Este suministro requiere que la Junta de Consejales considere y adopte una ordenanza que establezca regulaciones claras para los acuerdos entre la Ciudad de Waterbury y las municipalidades. El objetivo es asegurar que la multitud de acuerdos sigan una formula consistente tratando tales temas como la duración máxima en años; suministros específicos relacionados con la culminación o renovación; el pago de consideración de los partidos, las cuales requieren, como mínimo, que el pago de consideración debe ser una parte prorrataeada del costo total de los servicios, personal, instalaciones, equipo y/o otra propiedad o recursos suministrados por la ciudad para los otros partidos participantes de tales acuerdos; y, los procedimientos para las ratificaciones y/o rechazos de tales acuerdos.

PREGUNTA # 8

¿"Se deberían revisar los estatutos para eliminar las disposiciones a los estatutos incluyendo a miembros elegidos por el Líder del Partido Minoritario y cambiar el lenguaje utilizado por uno más simple?"

EXPLICACIÓN.

Esta pregunta es la continuación de la Revisión del Estatuto del 2002 y continúa el proceso de reestructuración y perfeccionamiento del gobierno de la Ciudad de Waterbury. Los siguientes son los cambios significativos, por el Estatuto:

Capítulo 1. Límites y Poderes de la Ciudad.

Los estatutos propuestos revocarían las secciones pertenecientes a las postergaciones de los impuestos, apelaciones de los actos de la Ciudad, unión de co- defendidos en acciones en contra de la Ciudad y el poder para arrestar sin orden judicial. En todas las cuatro etapas los suministros fueron o no utilizados o fueron innecesarios ya que cada uno de estos poderes es de otro modo establecido en los Estatutos Generales.

Capítulo 2. Periodo de Servicios y Elecciones.

Aparte de los temas en las preguntas #2, 3, 4 y 5, no hay cambios substanciales propuestos en este capítulo.

Capítulo 3. La Junta de Consejales.

Se ha propuesto que §3A-2(e) sea modificado para realizar los poderes de rechazo de los Consejales. Si esta provisión es adoptada, el Consejo tendrá el derecho de rechazar las asignaciones de la Alcaldía hacia Juntas y Comisiones (con la excepción de la Junta de Educación), por la mayoría de sus miembros. Más aun, las compensaciones a la Alcaldía y Consejales son movidas al capítulo 2 y dirigidas a otras preguntas. Nuevas provisiones pertenecientes de acuerdos Interno-Locales están nombradas en la pregunta #7.

Capítulo 4. El Alcalde.

Hay un gran número de cambios significativos propuestos en este capítulo. Primero, el Alcalde está bajo claras restricciones de tiempo para asignar miembros de la Juntas y Comisiones con la sanción de perder la autoridad de asignar a la Junta de Consejales o a la afectada Junta y Comisión. Segundo, las asignaciones del Alcalde serán hechas estrictamente en cumplimiento con los requerimientos legales pertenecientes a representaciones de la minoría. Tercero, las asignaciones del Alcalde, mientras sujetas a restricciones de tiempo y requerimientos de representación de la minoría, no son más sujetas al poder del líder de la minoría para proveer una lista de candidatos elegibles para la asignación. Cuarto, las asignaciones de la Alcaldía para la Junta de Educación, si la pregunta #5 es aprobada, será sujeta a su sola discreción. Finalmente, el Alcalde será proveído con la clara autoridad para suspender y remover todos los oficiales asignados quienes le sirvieran a su gusto.

Capítulo 5. Otros Oficiales Optativos.

Modificaciones menores creando equivalencias entre las posiciones del Asistente Administrativo del Pueblo y el Asistente Administrativo de la Ciudad son propuestos.

Capítulo 6. Juntas y Comisión.

Varios cambios significativos son propuestos. Primero, los Estatutos permitirían la asignación de oficiales elegidos y representantes de los departamentos de la Ciudad para las Juntas y Comisiones donde los Estatutos actuales parecen restringir tales afiliaciones.

Igualmente, la asignación de un oficial elegido o representante no constituirá una asignación doble para el propósito de los Estatutos. Segundo, los Estatutos permitirán la fusión o consolidación, por la ordenanza, de las Juntas y Comisiones y así permitir una mayor eficiencia y además adherirse a las funciones requeridas por los Estatutos. Tercero, los Estatutos propuestos promoverán los puntos de preferencia para los Veteranos Americanos y Veteranos Americanos incapacitados para posiciones de entrada y exámenes promocionales de servicios civiles. Cuarto, actos especiales de provisiones pertenecientes al poder para adquirir, dirigir y controlar la propiedad del parque, serán transferidos a la jurisdicción de la

Junta de Comisionados del Parque. Quinto, los Estatutos establecerán el escenario para el desarrollo de comisiones regulatorias de uso de tierras e incorporar el requerimiento para adoptar un plan de conservación y desarrollo. Sexto, los Estatutos mandarán la creación, por ordenanza, de las Juntas de Comisionados de la Policía y Comisionados de Bomberos de acuerdo con los requerimientos de la ley estatal.

Capítulo 7. Departamentos y Jefes de Departamentos.

Los cambios en este capítulo efectuarán un gran número de cambios. Primero, los Estatutos eliminarían los viejos títulos de "Jefe de Departamento" y "Empleados de Administración" y crearían una nueva categoría "Empleados de Administración Designados" para clarificar el estado de alto nivel de los empleados públicos. Segundo, la función del colector de impuestos y su rol serán aclarados. Tercero, el período del Director del Presupuesto sería finalizado al mismo tiempo que el del período del Alcalde. Cuarto, los siguientes títulos serían cambiados: "Director de Personal" a "Director de Recursos Humanos"; "Departamento de Personal" a "Departamento de Recursos Humanos"; "Superintendente de Policía" a "Principal de la Policía"; "Jefe de Ingenieros" a "Principal de Bomberos"; "Oficial de Salud" a "Director de Salud". Quinto, provisiones pertinentes de actos especiales relacionados al suministro de agua y calles de la ciudad serían transferidos a este capítulo bajo la jurisdicción del Departamento de Obras Públicas.

Capítulo 8. La Junta de Educación.

Vea texto explicativo que acompaña la pregunta #5 y 6, arriba.

Capítulo 9. Presupuesto.

Los siguientes fondos autorizados por actos especiales serán transferidos a este capítulo: Fondo General, Fondos de Re-desarrollo, Fondos de Rotación de Capital de Trabajo, Fondo de Construcción de Aceras, Fondos de Construcción, Fondos para el Mejoramiento de Calles, Fondos de Agua, Fondos Especiales para Alcantarillas, y Fondos Giratorios de Capital.

Capítulo 10. Fondos Públicos y Finanzas.

No hay cambios.

Capítulo 11. Actos Especiales y Estatutos de Provisiones Históricas.

Como se establece a través de este texto, suministros históricos relevantes serán esparcidos a través de los Estatutos. Provisiones no funcionales serán revocadas.

Una nota final: A pesar del resultado del referéndum, el Capítulo 12 actual ha sido revocado debido a provisiones adoptadas en 2002.

